الأوامر التغييرية Variation Orders



استمارة تحقق رقم TBC15

Information required in the letter of the acting authority when	المعلومات المطلوب توفرها في خطاب الجهة المتصرفة عند تقديم	
submitting the application to the Board	الطلب للمجلس	
Contract Title	موضوع التعاقد	1
Type of Contract —Example:	- نوعية التعاقد-مثال:	2
■ Term Contract	■ عقد لفترة زمنية محددة.	
Lump Sum	■ عقد بمبلغ مقطوع	
Framework Agreement	 عقد إطار العمل 	
Public Private Partnership	■ عقد الشراكة	
 Remeasured Contract 	■ عقد إعادة القياس	
Others	■ أخرى، يرجى تحديده	
Name of the contracted company	اسم الشركة المتعاقد معها	3
Nature of the Variation order –Example:	طبيعة الأمر التغييري-مثال:	4
 Increase or decrease in quantities or size of works stated in 	 ■ زيادة أو نقصان في الكميات أو حجم الأعمال المذكورة في نطاق 	
the scope of work.	العمل	
 Additional works necessary for the completion of the stated 	 أعمال إضافية ضرورية لإنجاز الأعمال المذكورة في العقد. 	
works in the contract.		
■ Final account statement of the project.	■	
Reasons for issuance the Variation Order	سبب إصدار الأمر التغييري	5
Variation Order value (BD)	تكلفة الأمر التغييري	6
Accumulated cost percentage of the Variation Order (%)	نسبة التكلفة التراكمية للأمر التغييري	7
Method of calculating the variation order value	طريقة احتساب الامر التغييري	8
Information about the Previous Variation Orders	المعلومات الخاصة بالأوامر التغييرية السابقة	9
Note: All variation orders on the contract must be counted, including	ملاحظة: يجب أن يتم ادراج جميع الأوامر التغييرية التي تمت على	
those approved by the internal tenders, auctions, purchases, and sales	العقد، ومن ضمنها التي تم الحصول على الموافقة عليها من قبل	
committee.	لجنة المناقصات والمزايدات والمشتريات والمبيعات الداخلية.	
Total Contract Value (including all Variation orders) BD	التكلفة الإجمالية للعقد (مشتملة على تكلفة جميع الأوامر	10
	التغييرية)	
Additional Notes	ملاحظات إضافية	11
Contract Information	معلومات التواصل مع المعنيين	12

الأوامر التغييرية Variation Orders



استمارة تحقق رقم TBC15

Documents to be attached to the request	المستندات المطلوب إرفاقها مع الطلب
Copy of Ministry of Finance and National Economy approval's or	1 موافقة وزارة المالية والاقتصاد الوطني -أو الجهة المانحة- على توفير
the funding body's approval to provide the required funds.	الاعتمادات المالية المطلوبة.
Or a written confirmation from the PA stating that the necessary	2 أو تأكيداً كتابياً من الجهة المتصرفة بتوفير الاعتمادات المالية اللازمة.
funds are available.	
Copy of Tender Board's approval for awarding the tender.	3 نسخة من موافقة المجلس على ترسية المناقصة.
Comparison between the original scope of work as disclosed in the	4 مقارنة بين نطاق العمل الأصلي للعقد ونطاق عمل الأمر التغييري.
contract and the additional required works.	
The calculation details to determine the variation order value and	5 تفاصيل طريقة احتساب تكلفة الأمر التغييري، والإجراءات المتخذة لضمان
the actions taken to ensure the competitiveness of the VO prices.	تنافسية الأسعار.

۷2 صفعة 2 من 2